



# 社區發展月刊

發行人：譚貞禧  
執行長：譚貞禧  
中華民國社區發展中心 研究訓練中心

## 目錄

論社區信託基金會與社區基金會的設置

譚貞禧 2

科學、人、與自然

許澤民 7

聯合捐獻 (Federated Giving)

Dr. Frederick M. Lange 作 逸之譯 11

臺灣省六十年年度社區發展考核委員會

考核報告

本刊記者 15

海外來鴻：我對成立社區發展機構的看法

鄭篤能 19

專訪：訪問臺北市建成區光進里王國里長

本刊 22

社區活動

Community Development Seminar Ideals

Dr. Leon Sinder 27

中心動態

本刊 28

Community Development  
Bulletin

第一卷 第三期

Publisher: Chin-hsi Tan

NO. 3 JAN 1972

中華民國六十一年元月

# 論社區信託基金會

## 與

# 社區基金會的設置

□ 譚 貞 禧

經濟愈發達，社會問題愈複雜，而人與人之間的關係亦愈臻密切，人我之間真如所謂「一繩之繫兩端，此端有動，立達彼端。」向之自由放任優勝劣敗的思想，顯已不能適應工業社會的要求；代之而興的是互助合作共存共榮的觀念。在這種新的需求與新的觀念下，國家所致力的是如何以有效的社會福利投資，來矯正經濟發展的弊害，而建立福利國家，美國經濟學人羅斯托 (W. W. Rostow) 在其所著經濟發展史觀 (The Stages of Economic Growth) 一書中。認為社會福利國家的建立，乃是經濟發展的必然結果及必經階段。而社會所要致力的，乃是如何安插博愛服務的精神，以培植一種「休戚相關，安危與共」的社區意識，從而結合民間的力量，促進社會發展。

結合民間力量的方式很多，但最重要的還是需要社會上的有錢人與知識份子認識社會的整體性，他們自動地並積極地提供財力智力，有效地組織起來，為廣大的社會從事服務。這種服務才能可大可久，而造福社會於無窮。所以筆者特於此對美國一個馳名的社會服務組織——「達拉斯社區信託基金會」(Dallas Community Chest Trust Fund) 先予介紹，並進而介紹美國一般的社區基金會的功能。

### 一、達拉斯社區信託基金會

(一) 創始人蘭恩 (Dr. Frederick M. Lange) 的貢獻

達拉斯社區信託基金會是美國社區基金理事會 (The National Council on Community Foundations) 的一個會員。該理事會在美國現擁有一百四十個基金會，而達拉斯信託基金會是其中最著名最成功的一個，由於該信託基金會對美國社會所發生的示範而深遠的影響，其創始人之一的該會會長蘭恩 (Dr. Frederick M. Lange) 曾於一九七〇年六月被派往泰國，協助泰國組織社區福利基金勸募運動。而該信託基金會自一九五三年於達拉斯市創立以來，該市先後接受該會資助的社會福利文教衛生機構，約在一百個以上，所捐助的款物總值超過三百萬美元。

蘭恩獻身於達拉斯市的社區基金捐募運動，先後達三十八年之久。初於一九三三年以一個救世軍 (Salvation Army) 的普通職員進入達拉斯市

，在此後的七年中他以社會工作者的熱忱，為救世軍在德州、路易斯安那州及新墨西哥州募集巨大的款物，一九四一年他被拔擢主持達拉斯社區基金會 (Dallas Community Chest)，該會在達市十八年來迭遭挫敗，而幾於一蹶不振。就在蘭氏的領導下，該會的勸募成績達到了它的最高峯六十五萬六千美元，這個紀錄一直未為他的後繼者所突破，一九四五年他又為西南醫學院 (Southwestern medical School) 籌募建校基金，他募集了一百三十萬美元，為這所醫學院奠定了基礎，該學院的負責人曾經很感謝的說：「這裡所具有的科學的勸募技術，正如醫術一樣的昌明。」亦正如達拉斯時代前鋒報 (Dallas Times Herald) 本年九月十二日的一篇介紹蘭氏的專欄中所稱：「他教育了達拉斯的市民如何施與」。

一個人對社會所辛勤的努力，總不會是徒然的，達拉斯市的市民為發揚光大蘭氏這種助人的精神，大家出錢出力在達市理夫奧克街 (Live Oak Street) 兩萬平方英尺的建地上，建築了一座六千平方英尺的達拉斯社區信託基金會堂，並定名為蘭恩中心 (Frederick M. Lange Center)，用以紀念蘭氏今年九月的七十二歲生辰。該基金會董事長布雷登 (Clark W. Breeding) 在呈獻典禮中說：「蘭氏畢生獻身於社會服務，我們今天用這棟建築來為整個社區服務，這是紀念他的崇高善行最佳的方形式，同將永垂不朽」。

蘭氏這種鍥而不捨為社會服務的精神，實基於他一種助人的熱望。為着實踐他這種熱望，四十年前他把他任在佛羅里達州所成功經營的個人事業結束了，自此以後，他就靠一份普通的薪俸維生，他誠摯的說：「我只求如此，我只有有一種助人的願望。」四十年來他不為自己營治生產，但在他的努力下，却將取之於富人的巨大金庫輸送給不幸的人們。他雖然集中全力為達拉斯市的迫切社會問題，尋求解決，他同時更體認美國當前社會問題的癥結是來自精神的。他說：「我們需要一種博愛的意識和一種實踐這種意識的決心。一旦我們將這種意識養成了，則天下無不可成之事。我們必須體認我們的隣人乃是我們整體中的一部份——不論他是何人。」去年七月蘭氏接受我國內政部長徐慶鐘博士的邀請，前來我國訪問，筆者陪同他

參觀了臺北傷殘服務中心，蘭氏在一羣傷殘兒童的歡迎下，立即捐贈了美金三千元，作為充實該中心設備之用，可證蘭氏的博愛精神是無種族國家的界限的。

達拉斯社區信託基金會堂蘭恩中心呈獻典禮之日，美國總統尼克森於本年九月十四日致函表揚他說：「本人深知閣下對於國家的貢獻，足以鼓舞羣倫，而尤感欣慰的，是閣下的建樹已為世界所公認並為一般人所遵循的模範。」

綜察蘭氏的成就，我們可引用蘭氏一九五四年在美國參議院以非牧師的身份，領導祈禱時的禱詞來說明：「我們祈求主賜予智慧，使我們能探知主的旨意；祈求主賜予勇氣，使我們能奉行主的旨意；更祈求主賜予信心，使我們能在堅定中邁進……」。智慧、勇氣與信心，是任何個人任何事業所賴以成功的條件，而達拉斯社區信託基金會正是成功的具體表現。

## (二) 基金會的設置與運用

我們的真正所得 存在於我們的共享意願

只有我們有所予時 我們才有所獲

我們每一個人都是社會的一份子，人的一生莫不受着社會的培育，所以每一個人對於社會都存有感恩報效的意願；尤其事業上成功的人，這種意願更是熱切，而希望能留些可以紀念的事情貢獻社會，使隨社會的進步而同垂不朽，這就是達拉斯的市民在創設社區信託基金會時所共存的意願，因為他們將其所有的一部贈予該基金會，他們內心便覺得他們對現在及未來社會的進步與繁榮、幸福與健康已貢獻了一份力量，因為這個基金會在其健全而明智的管理下，會有效的運用他們的贈予，使社會蒙受最大的福祉。

達拉斯社區信託基金會自一九五三年創立後，便成為達拉斯社區的慈善基金儲蓄庫，用來資助社區內一切衛生、福利、教育、文化及公共建設計劃，以解決社區問題。在該基金會未成立以前，達拉斯存在着兩種現象，亦即是兩種不同的需要：一方面是許多的社會機構同民間組織得不到捐贈的基金或物資，以供長程計劃與建設的需要；而同時在另一方面，却有

許多急公好義願意捐助或遺贈的市民，找不到一個可資信託的機構代為經理。該基金會的成立便負起了橋樑的作用，使這兩種需要同時獲得解決。依據該會章程的規定，可運用其基金利息或本金的一部份，供作下列各項的援助：

1. 凡接受大達拉斯社區基金會 (Community Chest of Greater Dallas, Inc) 或達拉斯城聯合基金會 (The Dallas County Unitel Fund) 資助之機關團體，為本基金會優先援助之對象。
2. 接受私人捐助或以稅課維持之慈善、宗教、救濟、道德或教育機關團體。
3. 對促進科學或醫學，以提高人類知識及減免人類疾苦之研究，得由該基金會資助之。
4. 對病患、老年、殘廢、孤兒及無助者之照顧。
5. 對貧窮男女及兒童所需體能及精神上之照顧。
6. 對吸食毒品者、酗酒者、監獄及感化院之釋放者與不良少年之矯治及救濟，提供協助。
7. 對人類生活及工作環境之改善，提供協助。
8. 對公共育樂方面有關設施之援助。
9. 對社會及家戶衛生保健之援助。
10. 對愚昧、貧窮及犯罪原因之研究調查，與預防矯治措施之採取，提供援助。

### (三) 基金的來源

達拉斯社區信託基金會的援助，如上所述是多目標的。因為它鑑於以往很多基金或財產的捐助，指定了一種或很狹窄的目的，由於時代的進步與社會變遷，它原來設置的目的已不存在，結果而不能使用，雖然這個基金因孳息的增加而加大，但却不能使用於其他的目的，遂不能適應社會的需要，所以該基金會要避免這一嚴重的缺點，而經常的注意社會的動態，隨時商詢捐贈者的意向，俾能覓致最佳的方法，使其捐款可以嘉惠無窮，這種捐贈不論證券財產均可，可以歸納如下四類：

1. 現金：不論金錢、證券、公債或財產，捐贈人可以指定其廣泛的用途，或者指定用之於某特定慈善機構或目的。

2. 生活信託金 (Living Trusts)：一個人可在生存時，設定其生活信託金，移轉於該基金會管理。凡金錢、土地、房屋、證券、公債或其他財產均可。這項信託基金將根據捐贈人與該基金會所簽訂之協定，嚴格管理。

3. 人壽保險金 (Life Insurance)：捐助可以人壽保險金指定受益人之方式行之，或指定該基金會為唯一受益人；或設定該基金會所承受之特定部份。

4. 遺贈 (Bequests)：可以設定遺囑方式，以金錢、財產、證券、公債或其他產物遺贈予該基金會，作為其公益目的之用。

### (四) 基金的管理

達拉斯社區信託基金會的最大力量，實由於其明智的領導與管理。其指導機構為董事會 (Board of Trustees)，設董事七人，由董事會選舉之並互選董事長一人。董事以居住達拉斯郡 (Dallas County) 之美國公民為限，並以具有社會慈善事業、道德、宗教、教育文化之知識與熱忱為主要考慮，同時並注意郡內各宗教之代表性而分配名額。董事任期三年，不得聯任，但第一屆董事之任期於第一第二兩年期內，每年改選兩名，第三年改選三名，以後即隨各董事三年任期屆滿後，梯次改選，如是每屆董事會中均有上屆董事之參與，業務不致生疏或中斷，而董事任期因三年一輪，新的領袖人士，新的創見，新的理想都可不斷灌輸。

基金會設會長 (President) 副會長 (Vice-President) 及司庫 (Treasurer)，為主要的執行人員，由董事會選舉，任期三年，連選得連任三次；但於連任期滿經停任一年後，仍得重行當選，會長的職權是很廣泛的。他要出席董事會的一切會議，負責執行並貫徹董事會的意旨並決議，處理一切經費的捐贈並接受捐贈，設計基金會的一切活動與會務。副會長僅係於會長因故不能執行職務時代行其職權，並隨時接受董事會及會長的交辦事項。司庫的職權則是負責基金，財產的保管，賬冊的處理與預算

決算的編報等。

基金會另一最重要的委員會，是顧問委員會，由九十九個委員組成，由基金會會長提請董事會同意後聘任之，任期三年，每年改聘三分之一，這些委員都是達拉斯各階層及各行業的重要人士，他們在文化界、工商界、宗教界、及各民間勞工團體自由職業都具有深厚的影響力及活動力。由於他們的參與，他們便直接負起了對市民報導基金會的責任，使市民對基金會發生興趣與關切，同時他們又是基金會與可能的捐助者之間的主要聯繫人。他們對基金會的活動與需要，均能經常的了解與被通知，便很自然的為基金會負起了公共關係的責任，使捐助者與市民對基金會及其領導人產生信心。

## 一、社區基金會或聯合基金會

社會工作者於任何社會，任何時地，實有兩項重要的任務不容忽視。第一，他如何從認識社會問題，發掘社會問題中，發生媒介的作用，如同觸媒劑 (Catalyst) 一樣，使社會力量能充分的運動起來，而達成社會問題的解決，如英國的南丁格爾對醫護制度的建立；美國的狄克斯小姐 (Dorothea Lynde Dix) 對美國社會福利制度的提倡，都成爲了人類福祉的動力。第二，他如何將社會各種不同的需要結合起來，使盈虛相濟，有無相通，在社會上產生一種平衡與調和的力量，這就是社區基金會所要達到的目標。

我們試以美國爲例，來加以說明，美國政府自一九三五年以來，建立了社會安全制度，透過了徵稅制度，將國民所得重加分配，用來實施社會保險、公共扶助及其他社會福利措施。但僅只政府的這些努力，仍是不夠的，許許多多的民間機構便成立了，他們在同一目標下，配合政府共同努力。這些民間機構聯合起來在同一旗幟下，展開勸募，以積聚基金推行社會福利，這個主持勸募的統一機構就是社區基金會 (Community Chest)。社區基金會是建立在統一的勸募基礎上，以聯合的力量來解決人民的需要，乃是對大多數人提供最大服務的最有效途徑。美國社區基金組織的此一運動原發於第一次世界大戰期間，當時無論在國內國外，對社會

福利服務產生了迫切的需要，因此許多福利組織成立了。由於他們都直接向一般人民籲求財政支援，人民在過度的需求下感覺困擾，於是他們便在全國四百多個戰時福利基金會 (War Chest) 下聯合起來，從事統一捐募運動。後來有許多的戰時基金會便發展爲平時的社區基金會，因爲它們很快的發覺，在聯合勸募運動下所得到的捐款，遠超過它們孤軍奮鬥的所得。

統一捐募運動一開始在美國就是成功的，今天已成爲美國社會福利的最重要部份，自聯邦至各州各城市，均有社區基金會 (Community Chest) 或聯合基金會 (United Fund) 的設置，以爲統籌、協調、設計與實際負責勸募的機構。美國全國性的協會成立於一九一八年，它的全名是美國聯合社區基金會及理事會 (United Community Funds and Councils of America)，以各地方的財政、衛生及福利設計聯合組織爲其會員。它的任務是提供有關基金勸募、人事、公共關係、福利設計、研究、預算編製及特殊問題諮詢的服務與資料。各地的社區基金會及參加統一捐募的社會福利機構年有增加，所募得的捐款亦逐年增加。在一九三〇年代的十年內，社區基金會由三十九個增加至三三三三個，至一九六〇年代增加至二千六百多個。一九三二年四百個社區基金會的捐募所得共爲一億餘美金，一九五八年二千一百個社區基金會捐募所得爲四二七、二六二、六二二美金，參加統一捐募的社會福利機構爲二七、七〇〇個；一九六一年捐募所得爲四億九千七百萬美金，社區基金會增至六千六百個，參加的社會福利機構增至三萬餘個，至一九六八年統一捐募所得共達美金七億零七百萬元，使三萬一千五百個社會福利組織獲得基金。

社區基金會的統一捐募運動有五個最重要的基本觀念：1. 凡有固定收入或資財的個人與公司，均係社區統一捐募運動的可能捐助者；2. 每一筆捐款的數量應以捐助者的資財及其經濟社會活動的相對影響力爲比例；3. 對每一個可能的捐助者應以最有力的及個別的請求，始能獲得充分的效果；4. 對統一捐募與各社會福利機構的各種說明，解釋及宣傳報導的方案，是維持捐助者的興趣與信任所必需的；5. 請求捐助最恰當的方式，是運用志願工作人員向其隣居及職業上的關係人進行勸募。

勸募得來的捐款是按各參與機構所編提的預算而比例分配的。通常都須透過一個精密的預算程序。由每一參與的機構提出下年度詳盡的收入與支出概算及其所要求的捐助數量，通常這個請款的數量都是以彌補收支的赤字為準。然後將此一預算及其有關的財政資料與年度計劃，提交預算委員會加以審查、分析與比較，預算委員會是社會上的志願工作人員所組成的，由基金會的職員協助以從事客觀的審定，然後並舉行全體大會，由參與統一捐募的機構選派代表參加，對整個社區的需要及全盤福利方案進行研究討論。最後預算委員便向社區基金會的董事會提出各參與機構所應得的分配額，茲就作者所手存的一九五九年的資料，統計如下，用以概其一般：

福利機構類型 (Type of Service or Agency)	分配百分比 (Per Cent of Total)
基金總額 (Total funds) : \$27,262,622	
家庭與兒童 (Family and Children)	24.3
美國紅十字會 (American National Red Cross)	13.1
衛生 (Health)	15.6
育樂 (Recreation)	29.7
其他 (Other and miscellaneous)	3.1
社區福利設計 (Community Welfare Planning)	3.2
基金勸募支出 (Fund Raising Expense)	4.2
行政費 (Administration-Year round)	2.8
未收取之抵押品 (Pledges not Collected)	4.0

由於社區基金會的組織與統一捐募運動的推行，使社會福利機構可以不斷的獲得基金的補助，使民間的社會福利事業可以獲得正常而穩定的發展，同時由於統一捐募運動的設計與管理，更採用了科學的方法與技術。對於基金的募集與運用，社會福利方案的設計與執行，便須不斷的運用科學方法予以評估、研究與分析。而對於人類的行為動機，經濟與社會的結構及過程，人性的滿足與人類的關係以及領導的方法及性質，均須密切注

意加以研究，而其對於國家、社會與人羣的影響，更有如下的積極作用：

1. 它配合了政府的施政與計劃，使政府與民間的力量密切結合起來，從事整體的社會建設。

2. 它協調了民間社會福利機構團體的努力與計劃，避免重複抵觸各自為政的狀態，促進合作，使社會福利計劃更能切合社會的需要。

3. 它加強了社會福利的設計與研究，使社會福利措施獲得質的改進與量的加強。

4. 它獲得了廣大人羣與社會的支援，例如一九五八年美國的統一捐募計劃員志願工作人員三百三十萬人，獲得捐助二千六百七十萬件，它在社會各階層中所發生的影響可想而知。

5. 它發揮了社會教育的功效，由於人民的廣泛參與，使他們認識了社會福利的重要及本身所應盡的責任，而同時各社會福利機構因需社會與人羣的支持，必須經常將其一切活動與措施向社會報導，以爭取社會的信賴，因而促進社會福利機構的改進與創新。

## 結語

社會問題須用社會的力量來解決，因此，如何教育這個社會，使其認識本身所存在的問題及其所具有解決問題的潛力，然後探求有效的方法，使其潛力得以有效的發揮，則其一切問題自無不可迎刃而解。

當前我國社會正迅速的走向工業化，國民資本亦正迅速的累積，然無可諱言的，我國的社會福利措施實仍甚落後，並仍陷於各自為政與閉門造車的狀態中，許多的社會福利機構沒有必要的經費，徒具虛名，許多急公好義的人士因為沒有可資信託的機構，而不願捐助，社會福利機構與社會脫節，社會上的有錢人又與社會福利機構脫節，而政府對於社會福利措施又陷於備多力分的窘境，此種局面難道不應迅速打破？

要打破這一局面，我們便要迅速採取社區信託基金會 (Community Chest Trust Fund) 或社區基金會 (Community Chest or United Fund) 的辦法，由社會上公正而具有影響力的領導人士出來倡導，為社會福利而組織而設計而充實而刷新。

# 科學、人、與自然

許澤民

培根 (Francis Bacon) 對於人與自然間的矛盾曾用一句簡短的妙語說：我們不能命令自然除非我們向她屈服。人類是自然的一部分，附屬於地心引力的作用，能量轉換的法則，以及對於食物和繁殖的需要。然而，人類也同時步離自然而擁據明智的新奇資質，有着分析和描述的能力，並且去進行思考、記錄和傳達思想。身爲一個人，至少在某種情況下，我們應該能够拿起放得下，去深思或想象。我們能够以各種方式去看自然，去研究它，或去改變它。人類可以被視爲一種新的地質學的力量，重整自然景觀，喜好某些有機體，却也破壞其他的，由無數支煙囪所產生的煙霧也改變了大氣的真正組成，核子的爆炸也開始產生放射性萎損的新鏈鎖。

本文將涉及一些有關人與自然之間的關係之演變，在數萬年前的先人和舊石器時代人類，可能被認爲是生物社羣和其所生存的環境的整合部分，適合於狩獵者、採集者、物主、和獵獲物等食物鏈鎖的模式，關於這些關係在一萬兩千年前的新石器革命有着很大的劇變，即從食物的採集到食物的生產和農業的發展，人類開始去除他所不需要的雜草生物，而栽培能够享用的穀類作物，這樣地開始進行人類社羣的改變過程。

進一步的改變人類與生物社羣的關係，是在約五千年前都市革命的發生，城市與文明的興起。在這裡主要的轉變就是食物和其他物質的儲藏和搬運的方法的發明，導致貿易路線的發展和貨物的交換。因此人類就越來越能够與任何一個特定的生物社羣分離獨立。都城、市鎮、和帝國也就產生了，這個新的技藝結果產生人口數目的大量增加。

然後，接着就是約在二百年前開始的工業革命，它促使人類能够控制新的和龐大的能量來源——蒸氣、電力、和現在的原子，也把入放在自然系統中更超然的地位。

## 科學的革命

現代科學的產生與工業革命的發展幾乎並行着，這兩種現象雖緊密相關，但是他們在許多方面却是各自獨立的，那些發明機器，設計工廠生產方式，和建造工業王國的人却極少對科學的抽象概念有着興趣。在科學史上的主腦人物，諸如伽利略 (Galileo, 1564-1642)，牛頓 (Newton, 1642-1727)，法拉第 (Faraday, 1791-1867)，和達爾文 (Darwin, 1809-1882) 却極少着意於有關他們的概念的實際應用上。在英國和美國要等到西元一九〇〇年以後工業與科學才開始產生真正的配合，雖然這種關係在德國的發展要來得早些。這種配合的結果在我們的時代裡將更加鮮明——像電氣和電子工業爲例——對於將來的可能性有時可說是沒有限量的，誠如斯諾 (G. P. Snow) 曾經建議的，我們可能稱呼科學與工業的關係的發展爲科學的革命 (Scientific

Revolution)，將它與以前的工業革命 (Industry Revolution) 有別。

我們現在有着，至少在國內的發展中的經濟和供給於每個人的貨品和服務，這些在一世紀前甚至於是一個特殊階級的人也是做不到的，我們將以各式各樣的機器來替代人工勞力，給社會上每一階層的人有休閒的時間，對於疾病和自然痛苦的防禦已有顯著程度的成果，我們似乎是已進入「太空時代」的黎明期，昨天科學小說中的想象變成明天的事實。

然而，我們的時代也被稱之為「動盪的時代」，我們雖然有着貨品和服務，但是我們却不太清楚怎樣去靈活使用它們，我們有着空閒的時間，但是如何去使用它而達到最大的滿足却不甚有把握，我們能夠控制自然疾病，但是却要以大量的鎮定劑和酒精來平息我們的神經，我們幾乎能夠準備足夠的病房來給我們的精神病患者。烏托邦就在眼前，但是我們却害怕。

假如，獲得力量是比獲得智慧的速度快的話，即使沒有智慧的話，我們所得的力量也可能只是用來毀滅我們自己。當然，現代世界上有許多很可怕的現象，有着自古以來存在着的像大變動般的恐怖，具有完全毀滅性的戰爭。但是，除此之外，有着達到令人頭昏程度的人口劇增速度，這些都是在世界上許多地方防礙經濟發展的最大癥結。推到更長遠一點，對於一些不能恢復重生的自然資源，諸如土壤或森林的濫用殆儘是有危險性的，這個也必須加以改革。

那麼我們這一代的問題，就是要去爭取有智慧的力量成長的智慧，很多的人曾經有過，而且仍然是要去找尋對這個問題的解答結果就了解了這是決有一個單純的解決方法，不只是一條道路可直通智慧、瞭解、或滿足之門。所有的教育過程就是要去尋找解決問題的方法，這就說明了為什麼現代教育學家堅持主張一個教育經驗的多樣性。我們能從人類過去的經驗學到東西，用以對付將來同樣深澳的相對的遠景。偉大的哲學和宗教思想家有很多事情可以告訴我們。藝術家亦然——詩人、畫家、和音樂家，假使我們能學習去接受到底什麼是他們想要傳達給我們的，但是科學又是什麼呢？

一個人可以這樣說，在現代人所居住的世界裡科學是造成物質和智慧世界的基礎部分，因此，科學的研究就是現代教育的重要的一環。從另一方面看，一個人也可以這麼說，科學是造成我們煩惱的根源，我們的教育必須多加注重藝術和人文學，更機敏的，一個人可以折沖一下，將科學運用到最大能量以塑造我們的命運，但在那裡頭我們並不尊稱為是只有到達真理和瞭解的道路。

### 兩種文化：科學和人文的

通常學生不喜歡理科的課程是往往叫人人生奇的，他們選這些課只是為了是必修的而加以應付，理科的東西對他們似乎是生疏而無關的，咬着牙根去背那些名詞與公式，一等到大考完就忘得一乾二淨。科學的偉大概念從來沒有被了解過，沒有偉大發現的興奮，或是對於那些建立偉大科學體系的人們有所領悟。幾乎我們每一個人都認識科學的產物——諸如汽車、現代醫學、電視、多種而不同的食物——但是我們很少有人去關心到底這些事情是怎麼發生的。

科學的物質方面的信仰是清楚的，但是科學在我們思想上的廣大影響是很少被瞭解的。我們現在了解許多有關地球、太陽和月亮的科學，我們何曾想像過以古老的常識認為地球顯然是個平面在上面付有弓形的蒼天呢？我們不再制服會拋雷石的惡魔，或

驅走能使人致病邪徒。我們也許會對小妖精，黑貓和十三層樓感到憂慮，但是那是一種多餘的猜忌，不是真正就於未知和不可預料的恐懼。我們幾乎獲得一種大自然裡令人覺察不到的規律性，至少在某些情況之下是存在於可予測性當中。我們可能不知道熱力學第二定律，但是，萬有引力，演化論，和甚至於相對論已變成我們辭典裡的常用字眼。

有許多種智識份子似乎是藐視科學而仍然不能覺察到他們生活周遭所有的智力的氣氛是由於科學而形成的，科學家他們自己像斯腦 (C. P. Snow) 曾指出：是不把自己認作「智識份子」的，這一個字是保留給作家，藝術家，哲學家等，反過來說，從事實際工作的科學家却常常藐視其他行業的學者，認為他們是帶着早已過時的傳統智識，而忘掉他們是模糊不清的思想家。斯腦在二次大戰後的英國對成千成萬的科學家做過訪問，他很驚訝地發現他們竟對於文學或藝術一無所知，而作家和藝術家也對於科學一竅不通，這樣的結果就變成「兩種文化」彼此很少互相接觸融通。有時看來在我們智識份子的世界當中，在科學家和人文學家之間的分割距離就像政治領域裡的共產集團和民主世界一樣。分離的世界，不管是政治的或智識的，是危險的，而對於智識的分裂說來更是不可原諒的。

科學是人類心靈的偉大的創建的成果，科學家的一舉一動、滿足和挫折，不管是從事於那一種創造性的活動總是與任何其他類型的創作性事物相差不遠的，科學事物方面的產物就是先有概念、學說和分類，然後才由實驗、觀察和分析來達到目的，這些當然和詩辭、名畫和交響樂等有天壤之別，但是他們在智慧上的成就並不遜色，也不致於降低我們對它的景仰與欣賞。相反地，如不拿人文學來和科學相對立，我們就能够更易於明瞭科學就是人文學的一部分，它也就是人類設法瞭解他自己和圍繞在他周遭的世界的方法。我們將科學詳細分化而列為特別的智識活動是晚近的事，雖然即使那是不幸的事，我們知道在先前和中古時代人們從事於科學的研究者一般，都自稱為哲學家，並不管是使用那種系統在探討的過程上，在十七世紀現代科學的創始者乃認為他們自己是哲學家，而相信他們與傳統的哲學問題有關，甚至於在他們追究的方法上是與傳統相去甚遠的。

就是當今的理科的學生也常常獲得「哲學博士」，這個標記幾乎是留給歷史上的關聯。雖然，近年來曾花了很大的力氣想要去發展一個「科學博士」以彌補這個空隙，但是這個提案並沒獲得科學家或哲學家們的太大贊同，這個問題在某方面看來是「科學就是哲學，當然，就是在今天和昨天，並不是指所有的哲學，但是却有一活生生的一部分却失去他的家庭關係而損害到每一個人。

亨利馬金諾 (Henry Margenau)，耶魯大學的哲學家 and 科學家，曾說過：

很多種不同的說法曾被說過在科學與人文學的分界上，科學是由哲學的一部分而開始，在歷史上並無這個兩分法的根底，而且假使「寬大的」(Liberal) 這個字被解釋為對偏見、慾望、恐懼和自然束縛的寬大，那麼就沒有比在科學的本身更寬大了。

### 生物學的價值

生物學分享着創造性的人格和偉大的概念，而它是人類所够達到的最高成就的範例，顯然地，有着林納 (Linnaeus) 先生

對於動物學和植物學有系統的分類，那就是兩百年以來對於現生世界的有效分析的答案，因而我們有着達爾文的演化論透過自然淘汰，巴斯德 (Pasteur) 的發炎學說是疾病的根源；孟德爾 (Mendel) 和他遺傳的單位 (unit) 學說，對於這些有遠見的人士彼此間的爭論上的確也是適用於每個人的，凡常所追求的真理和他的發現。這種概念也許是個成熟期所必然獲至的，但是它的發現與表明仍需要費一股強大的力量來支持。

生物學在工業上的應用一般可廣大地在醫學和農學上發現，這兩門學科和其他工業一般是被提前談論到的有關「科學」和「科學的理論」。由於科學革命醫學和農學的改變是深遠的，甚至於在將來還有更大的改變。既然我們的生命是憑靠着農學和醫學，那麼去認識一些嚮導着我們的科學似乎是我們的義務。

生物學似乎比其他任何科學更有消遣性的價值，它有很多可能性的嗜好，在自然史上採集昆蟲、植物和蚌殼等已有很長而光榮的歷史，而很多業餘的收藏家從事於此類的活動引起對於科學有着很大的貢獻，但是這個並不一定須要收集東西，就如同鳥類觀察家蒐集觀察資料也是件很值得稱許和有趣的事，對於鳥兒的觀察是好玩的，但是鳥類觀察家當發現到為一般研究者所未注意到的鳥類的習俗和生命史時他顯然會感到極大的滿足。充滿着新景象的淺水灘也公開給業餘探險人員以面罩、潛水鏡以及更精細的裝備去作魚兒的觀察，這個可能就會與普遍受歡迎的鳥兒的觀察成一個對比。因此，不管是園藝、狩獵、攝影和任何其他戶外活動只要是含有一些生物學的背景的都可包括在內。

但是生物學的最大價值就是要使我們能夠貢獻對於自然的一般智識和人類在自然界中的地位。我們對於我們的身體以及其功能必須有所了解，我們也須要知道一些有關樹木、鳥類、昆蟲和花卉的結構和功用。在型態學、生理學、遺傳學、胚胎學等一連串的生物科學都是用來說明自然的這幾面，生態學和行爲科學方面的生物學也同樣能增進我們的瞭解，在橡樹上蹦跳的松鼠，在草坪上的知更鳥和溪澗裡的鱒魚，只要我們了解他們如何適存於大自然，那麼對我們的意義就更重大。我們崇仰山水並不須要生物學的結構，就如同欣賞交響樂並不需要諸音的智識或者欣賞名畫並不要有感和設計的問題。但是，所有的這一切均將隨着我們的智識的加深而獲至我們的欣賞力。

極妙地，我們却變為被我們的城市、公路系統和在我們每天的忙碌生活所絆住，因此就遠離大自然，而我們似乎是期待着能夠住在一個未曾被我們的活動所完全改變的世界。我們仍然是大自然的一部分，我們不能逃避這樣一個令人覺得不太舒適的問題即要破壞多少大自然才不致於毀滅我們自己。為了我們自己的滿足，我們自己的得救，我們需要去發展一個「生態學的良心」，而這就是生物學的最高價值，那個會對於我們即將失去的傲慢的成就所蒙蔽着的應有的謙恭的恢復，甚至於我們不能設法去「瞭解」我們的世界，我們也至少能夠以比較不自私和較少破壞的方法，學習着去欣賞它和去享受它。

# 聯 合 捐 獻

Federated Giving

逸 心 譯

Dr. Frederick M. Lange 作

今日我們這錯綜複雜，充滿著問題的世界，曾有許多的形容辭彙用來描述它，它們的範圍從「動亂的」到「廣闊且奇妙的」，並且包括兩者之間所有居間的區域。

我想和諸位談的是我們的「予與取」的世界，這「予與取」一語，從未對我們地球上如此多的人有如此廣泛的意義，同時，經濟學家們說出，當我們進入一個新的十年時，大多數的人，他們的根本的，為支持生活的那些需要，只會增加。

理論上言，由於這種冷靜的想法，可以使得每一個國家對他們未來的計劃，有一個更仔細的研究，這些計劃自然是基於任何一個國家人民的理性所發展出來，在我國，人民是第一的，至上的，這個理論是一切對人民有利的，就是對整個國家有利的。

因此，為了支持這個理論，在過去的一百年裡，已經採取了一些重要的步驟，包括在聯邦以及州級、郡級、政府中的行動，它做的方法很簡單：幫助那些孤立無援的人，這些人包括身體上和精神上有缺陷者，年老者，以及其它許多在今日複雜的經濟大路上喪失穩固的地位的人。

大約三百年當中，美國地方政府負這個重擔，然後，一百年前，許多州政府參與此事，制定州的法律，救助需要照顧的窮人，四十年前，當經濟的大不景氣橫掃美國時，地方政府和州政府變成無法為力，因而轉向聯邦政府尋求幫助。

可能說起來，似乎這沉重的問題已成為在地方、州、聯邦政府之間的一種推來推去的「球戲」。然毋寧說，隨着時光的流逝，這個問題已歸屬於可以使得這情況獲致最好處理之政府，譬如說，在一九三五年，由於我們社會安全方案的建立，聯邦政府給予財政支援，成爲一種永久性的措施。

由於這個方案，工人能積存金錢，當他們不能再做工時，每月付還，是美國經濟的一個關鍵，美國政府在同一目標下，和許多志願團體並肩工作，這些團體現在一個旗幟下一起工作——社區基金會——每年勸募很多的錢。

他們工作的如何？他們真正爲窮人勸募了錢？在一九六一年，在全美二千六百個城市中，展開聯合募款運動，差不多募得五億元，供作那些民間的健康和福利機構所需資金的一部份。

從一九三五年社會安全方案的實施，美國的民間機構和政府機構密切合作有如蜂蟻之合作、但今天最重要的一點，是私人機構能够注意到預防的工作，它們嘗試不使危險的情況惡化。

如此，使得聯邦政府、州政府和美國人民間合作的關係，更加堅強，顧問會，助理人員，經常工作，時時尋求使人們的想法和問題保持密切，特別是在州和地方這一階層，這些機構希望和人們保持密切，來說明如何人民可以得好處，而它們做的就是這些。

同時，這是相互的，經由人民的參與——服務於顧問委員會，他們可以知道這些機構是如何的在工作，因此整個的計劃獲致協調，並且在這樣一個方式下，沒有一點努力白費。

這個「一起工作」，實際上就是在這個特殊工作裏成功的秘訣，這裡有一個例子，在我們達拉斯市青少年局

，最具權威，最有影響力的人士，是那些花時間來幫助青少年工作的婦女和男人，他們因此知道這機構的需要，所以他們能智慧而有力的和青少年局的官員談話，當他們一開口，人人願意聽從。如此的一個合作，激勵起效率。

剛才，我們提到過預防方案，美國有很大一部份捐款為此計劃之用，預防的意義是很清楚的，種種問題的預防可以影響到大眾極大的一部份，在經濟方面，以及在許多其它方面。

想想美國人民給予如男童軍，女童軍，基督教青年會，基督教女青年會，青年中心，育樂中心，單日露營，隔宿露營，以及一些類似團體的支持，但是這些必須的福利計劃值得這樣的支持嗎？

我們認為那是值得的，主要的是因為：積極性的青年活動，幫助他們建立健全的體格，意志，和個性，基於各種的團體，青年人有很好的機會變成一個無需依賴的成年人，能應付起生活和各種問題。

簡單的，我們稱這為一種對人民的投資。

仔細研究任何一種福利計劃中預防的特質，不難知道，任何一個廣泛的計劃，沒有預防的一面，是不完全的，當把重點放在幫助現在有麻煩的人時，同時我們必須前瞻，想法幫助人們，首先要使他們將來不再陷入嚴重的麻煩裏，發展堅強的意志和身體，減少了弱點和保存人類價值，這是任何一種福利計劃的主要目標。

心理、物質、精神，這些是人需要幫助的幾方面，同時具最大意義的是，美國志願團體對於福利的努力，乃源於宗教。精神價值是我們整個計劃基礎首要的一個部份，我們可以將此和關於人的自由及尊嚴的一個基本信念，做一連想。

對福利方案的學習，分析，評斷，在美國反覆的進行著，尤其是在最近的五十年，通常所得到的結論，是人的問題，以及改善這些問題所需要的服務，這些服務歸納成四類：

第一、基本生活的需要，如食物、住所、衣服等。

第二、疾病衛生，或是醫護的需要。

第三、社會失調，或是為解決個人困難有關諮詢的需要。

第四、為得到心理健康，有關育樂，休閒時間的需要。

我畢生致力於「聯合捐獻」原則，我曾經主持募集超過兩億美元民間捐贈，從事各種不同的慈善目的，我也曾當過一個勸募相仿數目運動的顧問，經過這些年來，我更加覺得在任何一个統一基金會，或類似的福利機構，所表現的原則——聯合一致尋求我等衆人的需要，是給予最多數人以最大幫助的最有效的方法。

每一個社區或每一個國家，毫無疑問的，最有權決定它自己的統一基金或社區基金的運用原則，它根據資源，需要，展望，以及當地居民的態度，同時仍有一些重要的基本領導原則。

在第一次世界大戰期間，美國展開廣泛的社區基金組織的活動，由於當時迫切的社會福利服務的需要，造成許多服務組織，而且由於它們都是向一般民衆請求財政支持，因此產生了混亂，所以，他們便聯合起來，組織了

四百多個那時被稱為戰時基金會的 (War Chest) 社區組織，它們都有明確的財政目標，很多的戰基會後來便發展成爲和平時期的社區基金會。

很快的就發現，聯合勸募運動爲了它們的目的，捐起的錢，比以前它們所曾單獨勸募出來的基金要多。

聯合勸募運動的成功，可以錢數來說明，在一九四〇年，只有五百六十一個基金會或聯合捐獻組織，勸募到八千六百萬元，一九六一年，社區基金和統一基金運動在二千六百個美國社區勸募得了四億九千七百萬元，作爲差不多二萬個參與機構之用，一九六八，聯合的基金勸募運動在美國募得七億零七百萬元，作爲支持三萬一千五百個社會福利組織之用。

看一看達拉斯市統一基金會之情形，在一九六一年，募得四百六十萬四千元，達拉斯市共有四十萬勞動人口，而八千名統一基金會的志願勸募者，獲得了四十萬中的二十二萬五千人的捐獻，超過一半，在達拉斯市統一基金會下的六十一個機構中的大多數，曾有一段時間想獨自處理它們的基金勸募運動，但發現很困難，它們發覺出統一基金會的博愛性、安全性，以及它無窮的力量。

當然，任何一個聯合勸募運動，首要目標一定是錢，但還有其它重要的方面，其中之一是對一般民衆關於社區福利需要的教育，另一是鼓勵公民們自動普遍的參與，還有另一價值，就是由於公民對福利機構的幫助，使得公民領導人士分擔它們的問題，結果導致一種民意的領導。

同時，理事會和執行委員會的組成是很要緊的，因爲它們代表這個社區，這些關鍵人物保證了組織本身的效率和完整性，這些人建立起信心，一九六九年的目標，是募集七百九十三萬八千零五十六元，爲七十個機構的經費。

當然，我不能站在此地，告訴諸位，你們的特殊基金勸募運動，應該如何的組織起來，但我可告訴諸位一些原則，一些首先該採取的步驟，特別是一些在別地方的勸募運動中是成功的方法。

當向人勸募時，他們本身必須確信這種捐贈在各方面都是適宜的，公平的，勸募運動的組織要根據可能捐贈者的集團，分成數個小組，這是基於他們事業的類型，以及，最重要的，基於他們捐獻的能力。許多的事業及勞工聯盟，都極爲合作，譬如說，一個工人可以捐獻一年工資，而安排把這一特別數量的錢，從他正規的薪酬中，按月或按週扣還，應工人所請，他的老板會審查一些文件，並且自動的把扣除款，送到統一基金會或社區基金會去。

在我所住的城裡，大多數薪水階級的工人，被鼓勵每月捐出一個小時的工資，稱做他們「公平的一分」，高收入等級的人，自然是被要求多捐一點，從年入六千元者捐出百分之零點六，到年入兩萬五千元者捐出百分之二，以及更高者另有比率。

如此，便沒有不可解決的問題，統一基金會設立一個發言室，由明瞭關於民間捐獻各種問題的人組成，這些人向民間的，事業的，雇工的團體之前發言，用簡單的方式說明一切事情。

美國的地方運動受聯邦政府很大的幫助，主要是由於我們的所得稅法，根據這個，一個公司可捐出其百分之

五以內之利潤用爲慈善目的，對這項捐贈免稅，而對個人捐贈免稅的幅度是百分之二十至百分之三十。

「聯合捐獻」是一個大事業，而且它必須在一個經年不停的基礎上盡其職責，基金會有一個支薪的職員，從各個機構收取每月的財政報告和活動報告，幫忙編制一年的預算，每年春季，本地一些具領導性的市民，被任命於一個所謂「市民預算委員會」裏，這個團體分四個小組，管理不同類的機構，它們是公共衛生及醫藥服務，團體工作及育樂服務，家庭服務，兒童服務。

關於預算上的需要，每年仔細的審核一次。各福利機構代表與特別預算小組，社區基金會代表，社會福利機構理事會代表之間，要舉行很多會議，社會福利機構理事會的工作，是幫助協調達拉斯市許多的社會福利行動，它的工作實際上是受社區基金會的財政支援的。

這個社會福利機構理事會的成員包括，所有主要的衛生、福利、育樂機構，不論它們是受何種支持，它負責收集資料，以使社區知道：

(一)那一些福利問題最需注意。

(二)那一些問題改變了。

(三)那一些機構能給予最好的所需要的服務。

(四)如何能使這些所需要的服務能最實際的，最有效率的貢獻出來，而少有重複。

總括而言，世界上的人們有許多方面需要援助，而有許多方法提供援助。在我國這個工作努力的、謹慎從事的、敏俐的社區基金會，已經證明它自身就是一個很好的方法。

不論遍全世界是否有其它的不同處，我們大多數的人有一個共同的想法，一件使我們大家相類似的事情，那就是關切，關切我們的子女，關切這世界變成一個較好的生活處所，關切人類的互助生活……以及尊嚴的，有目的的生計。

達拉斯市在一九四一年有它第一個成功的社區基金運動，自此未曾失敗過，雖然勸募的目標已從五十萬跳到七百九十三萬零九十六美元，自然，這些年頭裏，成千成萬的人，曾辛辛苦苦的努力著，但使社會認清它自己的需要，是最重要的因素。

以一個小而精，由你們社區中領導者所成的團體，開始你們自己的教育方案，要確定這個團體是由那些講話而人人聽從的女士和男士組成，讓他們把社區基金會的福音，帶給羣衆，我相信諸位會同意，我所描繪的勸募過程，對我們的社區生活貢獻很大，它不僅是一張應各機構所求有效的支票，不僅是勸募基金所費降低，不僅是要求取更大的效率，不僅是減少捐獻者不安的情緒，不僅是促使許多類的社會服務機構彼此平衡，但它有教育上、社會上、以及精神上的價值。

在達拉斯市，我們深信民主方式的生活是最好的，我們深信我們民主的特性依靠在我們的價值標準上，經由基金會工作，我們獻身於我們生活方式中最好、最寶貴的一面，毫無疑問的這個方案，加強了我們所生活的政府制度的基礎。

# 台灣省六十年度社區發展考核委員會

## 考核報告

本刊記者

### 一、優點：

(一)六十年度為執行社區發展八年計劃之第三年，由於三年來政府大力倡導推動，與民衆熱烈響應支持，本年度就全般工作而言，已在普遍進步。以往成績差之單位，如嘉義、苗栗、桃園、新竹、澎湖等縣，今年均有進步。

(二)縣市、鄉鎮長，多能體認此項工作，乃直接造福民衆之有效措施，實踐民生主義現階段社會政策之具體表現，而熱心領導，盡力推行。親往社區，慰勞民衆，督導工作，對於整個工作之推展，頗收影響作用。

(三)各級工作幹部，因連年辦理社區工作，而增長工作經驗，增進工作技能。使全般工作，推行順利。

(四)由於社區各項建設之事實成效，對於民衆本身生活，確有幫助，而引起民衆對改善生活與享受現代國民生活之興趣，願意貢獻力量，支持社區發展。六十年度全省共建三九六個社區，依照八年計劃之預定，民衆共應負擔半數配合款九七、〇〇〇、〇〇〇元，實際上民衆所提配合款高達一三一、四四九、四七四元，比預訂數量超出三四、四四九、四七四元，折合百分之三十五強。此外民衆捐贈之土地財物，總值計為三二、二八五、七五六元，尚未計算在內。又社區各項工程，均能充份運用義務勞動人力，密切配合施工，節省

建設經費亦多。

(五)本年度新建之社區，經以有系統的規劃作業，多能按照計劃預期，順利完成。且社區內之基礎建設工程數量，多因適應民衆需求，而超出八年計劃之所定目標。(另附六〇年度社區發展重要成果統計表)。

(六)在工作實施方面，以往大多偏重於基礎工程建設，經加檢討改進，強調應與「生產福利建設」，「精神倫理建設」三方面並重以來，目前各級工作幹部，以及社區民衆，在觀念上已有轉變。本年度多數社區，已在着手從事農業生產，課求共同栽培聯合經營，以及辦理社區遺產，與家庭副業等等，直接改善民衆生活間接幫助經濟成長，並逐步引導社區事業，持續發展。

(七)社區基礎建設工程，改善了民衆生活環境，也啓發民衆改良生活習慣之意識。目前社區民衆，大部份已能自覺，進而自動自發地來維護良好的生活環境，尤其在成果維護方面，亦顯有進步。

(八)部份社區，與當地之國民中學或國民小學，配合舉辦社教、文教，以及體育、康樂等等活動，提倡正當康樂，促進情感交流。

(九)通往社區以外的交通道路，多能妥善維護，並在逐步的鋪設柏油路面，提高路面等級，對於社區交通及產品運輸等，頗有幫助。

(十)動員社區民力，整修提防，整理水防道路，以及堆置土石牛等等，

頗見績效。

## 二、缺點：

- (一)本省訂定社區發展八年計劃之主要目的，在求全面普遍推展，希望每年每鄉鎮至少建設一個社區。本年度仍有極少數縣市，對應建社區之調配，未能普及每一鄉鎮，有失普遍推展之原旨。
- (二)少數鄉鎮，尤其是艱苦貧乏地區之鄉鎮，對社區建設或宣導不週或缺乏財力配合，仍抱觀望態度，或存依賴政府的心理。
- (三)部份社區，未能確實把握社區建設之施工進度，造成年度屆終時趕工情事，使得工程成果，在質的方面，受到影響。
- (四)社區組織，在辦理基礎工程建設時，確能發揮功能，達成任務，但由於社區缺乏專責人員，影響社區工作之推展，以致部份社區，對於各項建設成果，未能訂定具體可行之維護辦法，有效的動員社區民力，妥加維護及不斷地繼續發展。
- (五)各社區所建之活動中心，除兼設托兒所或開里民大會外，部份社區未能充份利用，且對於建築物之維護以及本身的廁所廚房亦多欠整潔。
- (六)加強生產福利建設工作，目前各社區雖已朝此方向着手，但多數仍不得要領，而縣市鄉鎮，亦鮮能靈活運用，就既有施政計劃中之有關部份運用於支援社區，以致成效不彰。
- (七)部份社區對於精神倫理建設方面之工作推行，不夠積極，宣傳亦未深入，社區更少舉辦有關實踐國民生活須知，推行禮儀範例之實例示範，效果難以顯著。
- (八)社區對外之交通道路，屬於縣鄉或村里自養部份，缺乏完整之路況資料，影響整個道路管理工作。且縣鎮道路，亦多未設置標誌，影響交通安全。
- (九)社區倡導家庭副業所飼養之家禽家畜，多未實施品種改良，與飼養方法之改進，影響收益。且部份社區內牛欄、豬舍之排糞設備，亦多不良好，一般住戶亦多缺乏室內垃圾容器，對社區環境清潔與家

戶衛生，均有妨礙。

## 三、改進與建議事項：

- (一)今後各年度之社區建設，除已列入禁建範圍之鄉鎮外，每年每鄉鎮，尤其是艱苦貧乏地區之鄉鎮至少必須建設一個社區，規定縣市政府，嚴格執行。
- (二)艱苦貧乏無力配合推行社區發展之社區，請由社會福利基金委員會及有關單位研擬增加補助辦法，以期及早辦理，否則以後年度之推行愈往後愈困難，嚴重影響八年計劃之完成。
- (三)查省頒社區發展八年計劃，前四年分配每年建設社區較少，自六十二年度起，逐年增加，政府負擔經費亦逐年增加，勢將無法負荷，若不及早設法補救，今後推行社區發展，必將陷入困境，雲林縣建議比照農地重劃貸款方式訂定社區發展工程貸款辦法，實不失為可行之一種補救方法，擬請交由社會處會同有關單位，切實研究辦理。
- (四)運用追蹤管制，切實檢查新建社區之施工進度，杜絕臨時趕工，講求工程標準。
- (五)主席曾指示：「對已發展社區必須建立維護制度」，但因未建立社區工作人員制度缺乏專責人員，無法順利推行，茲建議各縣市於六十一年度，各於每五至十個社中，選定一個社區，先行辦理設置社區工作人員實驗。由縣市政府負責策劃，鄉鎮公所與社區（指定一個社區）共同執行。以從事社區生產所得，或設立合作社之盈餘，作為設置工作人員之費用。（縣市鄉鎮在其社會福利基金項下，共同給與社區所需事業基金之半數幫助，其餘半數，由社區設法自籌）。如實驗有成，再予逐步推廣，俾使社區能有專責人員，負責協調連繫並推動社區一切工作。
- (六)社區基礎工程建設頗收實效，惟其中以往年度所建之公浴公廁，或廢棄封閉或缺乏維護，擬自六十二年度起除配合社區活動中心設計之公廁外不再編列是項補助費用。
- (七)各縣市建議請有關單位修正現行公共造產辦法，以關社區維護與發

展之財源，擬請由民政廳與社會處等單位會同研訂頒佈施行。

(八)請政府業務有關廳處，分就既有之年度施政計劃中，選擇有關生產福利之工作項目，以社區為中心，配合推行。並於年度開始時，先將計劃目標，與分配社區數量等，透過省社區發展委員會後，通知縣市政府，轉知社區申請辦理。各業務主管單位，仍循業務指導系統，輔導監督，並給與技術上之指導協助，以及物資或經費之援助。

(九)請教育部門，青年救國團、婦女會，以及後備軍人管理單位等，共同發助社區內知識青年、婦女、後備軍人等，配合當地學校，領導帶動社區內各種社教活動，尤其是國民生活須知，與禮儀範例之深入宣傳，並作實例示範，以實際行動來影響民衆。

(十)加強社區組織與村里基層組織之配合聯繫一案，社會處與民政廳等有關單位所協商之兩者如何配合之十點結論，應予澈底執行。

(十一)關於社區活動中心之運用問題，請社會處將所擬之「充份運用社區活動中心實施要點」，及早呈請核定後，付諸實施。

(十二)請各縣市做效臺中市、高雄市採用乳化瀝青拌合式整修柏油路面，減少加熱處理，提高工作效率，並可避免產生空氣污染。

(十三)社區建設時，每因興建巷路、水溝，而須拆除部份房屋，或因改善家戶衛生，而須整修廚房、廁所。其房屋部份拆除後之復原，以及廚廁整建等，時常引起違建問題，而生糾紛，民衆則因自動拆除房屋後不能恢復安居，而有所怨言，似應予以合理解決。今後對社區建設之有關問題，應請遠建會及建設廳警務處等有關單位研擬參考下列原則，作合情合理之處理：

1. 推行社區發展，應與都市計劃，相互配合。
2. 原有違章建築，不因推行社區發展所實施之整建，而變為合法建築。

3. 非限期拆除之違章建築在不妨碍都市計劃，公共安全、交通衛生等情況下由於推行社區發展工程必須部份拆除及修建者：由社政

單位提出通盤計劃，送用縣市政府建設局會同有關單位，審慎勸查，認為可行後，准予核發修建證。

(十四)目前社區建設經費撥款手續，確實過於繁瑣，以致延緩時日，往往不能配合社區工程之進行，各縣市均有建議，擬請交由，財政廳、主計處、社會處、衛生處、社會福利基金管理委員會妥為協調，切實改進。

(十五)主席在第四次社區發展委員會會議席上，曾提示恢復獎金制度，各縣市亦均作此期望，整修道路部份，已由交通處提供獎金三一〇萬元，社區發展部份，擬請省府准予社會處恢復編列往年所列獎勵助金，或請由民政廳、教育廳、農林廳、衛生處、糧食局等單位，各就其原有預算內，籌撥部份經費，作為其主管業務配合推行社區發展之獎金，以資鼓勵，而宏實效。

## 六十年社區發展重要成果統計表

一、社區數：六〇年度全省應發展社區數三六八個社區，實際完成三九六個社區，超額完成二十八個社區，（各縣市應發展社區數及實際完成社區數如附表），受益戶數一三〇、四四〇戶，共七九七、五八九人。

二、使用國民義務勞動人力六、五〇八、八一工。

三、使用經費：除按規定由省、縣市、鄉鎮（市）補助每一社區二十五萬元外，社區民衆共提供配合款一三一、四四九、四七四元，比規定應提供之配合款九七、〇〇〇、〇〇〇元（三九六個社區，每社區二十五萬元計算）超出三四、四四九、四七四元，折合百分之三十五強。

四、改善飲水設施，自來水塔九七個，深井一、二〇九口，淺井三、一八一口。

五、新建浴廁：公廁六三六座，私廁一一、四七七座，整修廁所八、四〇七座、私浴一、六二一座。

六、新建排水溝：磚溝三九四、七五一公尺，水泥溝五〇三、五四四公

六十年年度社區發展統計表

項 縣 市 別	目	應發展	實發展	增 加	備 考
		社區數	社區數	社區數	
總 臺 宜 桃 新 苗 臺 彰 南 雲 嘉 臺 高 屏 臺 花 澎 基 臺 臺 高	計	368	396	28	
	縣	22	23	1	
	縣	10	10		
	縣	10	10		
	縣	15	15		
	縣	15	15		
	縣	20	28	8	
	縣	25	27	2	
	縣	10	10		
	縣	20	20		
	縣	24	31	7	
	縣	30	35	5	
	縣	25	25		
	縣	30	30		1
	市	7	8	1	
	市	10	10		
	市	6	8	2	
市	32	32		4	
市	40	44	4		
市	9	9			

- 七、新建巷道：水泥巷道二九四、五四二平方公尺，柏油巷道一、六九〇、四八六平方公尺。
- 八、康樂場所：新建社區活動中心三六八幢、小型公園八五處、兒童樂園三十三處。
- 九、改善家戶衛生：鋪設家戶水泥地面二八八、二四五平方公尺，粉刷牆壁三七四、三三五平方公尺，圍牆二七四、二九四公尺。
- 十、整修貧民住宅一、九三二戶、興建國民住宅二四九戶、興建小農住宅二二三戶。
- 十一、設置托兒所一三三所。
- 十二、設置沼氣池七八個，鋪設水泥晒谷場一六一、三四〇平方公尺，水稻共出栽培一四九處。
- 十三、推行國民生活須知，文教康樂活動二、七〇九次。
- 十四、輔導國民就業三、一三四人。

台灣省社區發展工作與地方基層組織

加強聯繫配合應行注意事項：

- 一、社區劃分，應遵照部省第四次政務會議決議「社區劃分，原則上應與現行村里區域配合」之原則辦理，如確實無法配合之零星地區，再另行研議。
- 二、社區發展，應列為村里辦公處重要工作之一環，必須運用村里民大會及其他各種集會，加強宣傳，擴大辦理，使民衆確切認識社區發展之意義，共謀本身福利。
- 三、加緊推行節約拜拜，及擴大公共造產，以開闢財源，將所得經費，儘量移作社區發展及維護之用。
- 四、村里辦公處，應負責誘導居民，提供社區發展必須之人力、財力、物力，以應需要。
- 五、社區內之每一住戶，村里辦公處儘可能作詳實調查，作成個案紀錄，作為社區發展之依據。
- 六、村里辦公處，應發動已發展社區內之民衆，負責社區內各項活動及成果維護。
- 七、為加強聯繫配合，村里辦公處應設在已有之活動中心內，村里幹事經常駐在活動中心辦公，及管理活動中心。村里及各單位各種集會或活動，儘量利用活動中心舉行，社區內之機關團體，並應有定期性之聯合會報，研討社區內應興應革事宜。
- 八、社區理事會，原則上應儘量包括所在地之所有機關、學校及團體（如後備軍人、婦女、農事、水利各小組、四健會等）之負責人在內，以達統一運用村里內各種組織，發揮密切配合整體推行之實效。
- 九、各縣市鄉鎮，應籌劃修建村里集會場所，原則上應與社區活動中心合併擴大興建，以宏效用。
- 十、社區發展與村里配合情形，列為社區發展競賽項目之一，併入年度考核。

## 我對成立社區發展機構的看法

鄭美能

今年將是一個真正的外國聖誕了，我在學院裡過，廿四日晚餐還有烤火雞呢！學教中大多數學員都旅行去了，這兩天開始冷清起來，明晨另一批離開，則院中必然靜得出奇，海牙今冬直到現在還未下雨，真是久盼而不至。最近的氣溫和臺北的冬日略同，當下起毛毛雨時則更類似了，逢此盛大的節日之際，商店生意也特別興隆，真有臺北過舊曆年的況味呢！

課程上對於貧窮與不平等原因的政治、經濟、社會與文化學探討已告了一個段落，我覺得貧窮在未開發或開發中國家是一個現實問題，而不平等則是每個國家共有的問題，以荷蘭來說，貧窮的現象幾乎已經消除，但收入仍有極大的懸殊，美國貧富懸殊的現象則更嚴重了，因而如何在經濟發展的同時設法避免富者愈富、貧者愈貧則是擬定政策者不容忽視的任務，理論上，社會發展是謀全民福利的，也是一個整體性的平衡發展，但實際上，此種平衡發展又何其容易，當前的國際互依的經濟局勢，市場競爭等談一國的獨立經濟已不可能。至於過份着重擴大資本的經濟發展可能危及人類的生活素質，則又是經濟政策擬訂者應該作未雨綢繆與考慮周詳的，經濟發展固能提高人民的物質生活水準，但高度工業化發展下，以及極度分工一切以生產為優先的社會無形中必抹殺了人們的生活品質，生活必致單調而無啟發性，人們終日忙碌却不知所為者何？判斷力，創造力都因而被消滅了，我希望臺灣在居於開發中國家地位下，能採已開發國家在高度資本化經濟發展所產生的問題做為借鏡與警惕。

自從與本地華僑僑領以及中央社派駐此地的兩位記者聯絡上以後，多少感到較不孤單，偶而也到他們那兒看看中央日報，以獲知國內的消息，課中教授們多喜探討中國大陸的發展問題，他們認為共匪不是走的資本化之經濟發展，我觀察到他們非常注意共匪的發展策略，他們也知道共匪的發展是建築在奴役勞工的發展基礎上；這是違反人性的。我覺得我們中華民國在臺灣的社會情形宣傳太少，許多人都不了解臺灣的現況與人民生活情形，當然我們承認臺灣社會在高速經濟發展的過程中產生了許多待解決的問題，當許多人在倡議內政改革與內政修明之下，內心不由虔誠祈祝有朝一日，我們可以昭示世人，我們的社會是民主的，安定而進步的，因此，對於種種問題只有正視它，剖視其真正根本原因之所在方能真正解決它。

對於我們社區發展未來機構的成立性質，我希望它是一超然的獨立機構，唯其這樣，才能客觀地提供建議以影響決策，也才能對現有的政策計劃及成果作一評價，目前所面臨的最大問題或許是研究基本來源了；經常我感到一個社會全民性發展之艱難，雖然一個真正較長期性有成果的發展其進度可能緩慢，其代價可能是痛苦的，但這種奮鬥與努力是值得的。

## 訪問台北市建成區光進里王國里長

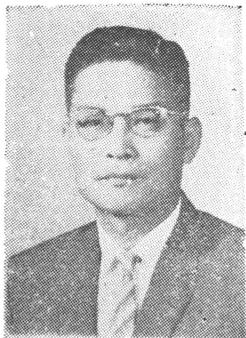
臺北市是一個正在不斷成長，蛻變的大都市……。隨著社會、經濟日益發展所產生的新問題，加上許多至今仍未解決的老問題，不斷地沖激影響著市民的思潮和生活……。在各類複雜的因素影響下，不幸地——有許多人捲屈在浮華的功利、虛名和物質文明的漩渦中，盲從地寄生於狹窄的自我天地裡；然而在同一樣的環境中正另有著無數可敬的人羣和基層的公職人員始終固守在他們的工作崗位上，埋首努力於建設地方公共的事業，他們不計較名位，只是默默地在耕耘！在流汗！

王國里長就是這可敬人士中的一位——戴著銀絲邊眼鏡的王里長，從他那對炯炯有神的眼光中不時散發出一種剛毅，正直與謙遜的感染力，在談話中，他很詳盡地歷數著他擔任廿四年里長生涯中的一些點滴：

臺灣光復後不久，王里長就以廿多歲的小伙子那股永不休止的工作的熱忱開始了他的工作，由於王里長的父母皆係地方受人敬重的長者，加以王家純樸、踏實的家風的影響下，很快地——附近的里民皆把推動地方公益事業的重任託付給王里長了。

今日的公園社區，遠在廿年前僅有一百戶的居民，如今——已增加到四百六十八戶，共計二千八百多居民了！其中沿著承德路街道兩旁以及小巷內近百家的五金百貨工廠，在臺北早已成為小型板金工業產品的中心地帶，在大大小小的店，廠內容納了為數上千的半技術的員工，其中絕大多數皆係來自中南部各地的年輕人。

由於人口以及住戶的逐年遞增，使得街道的市容、環境衛生以及居民的公共安寧皆遭到嚴重



的威脅……。到了民國五十八年公園社區的江春福先生爲了響應王里長的呼籲毅然提供自己住宅的四樓作爲公園社區服務中心的場地，到了五十九年初又積極籌備成立了公園社區理事會，同年七月又在各方努力協調之下籌建了一座社區中心的房屋，從此便積極地推展了各種有意義的活動，例如：

- ① 舉辦家戶衛生改善的工作和完成社區的調查。
- ② 舉辦衛生講習及訓練。
- ③ 舉辦衛生展覽及家庭計劃指導。
- ④ 舉辦插花、麵食技藝訓練以及幸福家庭講習會。
- ⑤ 舉辦母親、兒童會。
- ⑥ 其它如小小公園營等各項活動皆爲社區居民提供了許多有意義的活動。

談到社區活動中心的建造，王里長認爲這是每一個社區中不可缺少的設施；公園社區在各界的協助下得以順利建造了一座四十餘坪的活動中心；王里長對於各級機構的協助以及社區居民合作無間的精神非常引以自慰，因爲任何工作皆需依靠大眾的同心協力才能完成；該社區內——尤以王里長所領導的光進里，自光復後該里的每次里民大會皆開得有聲有色，充分地發揮了傳達政令以及反映基層民意的效果，這實在是了不起的成就，該里歷年來無論是在市議員選舉或在中央公職人員選舉中的投票率皆高居全市之前茅（投票率約在百分之九十五左右）；此外公園社區並奪得五十九年度全市社區環境衛生清潔競賽的第四名；六十年全度全市示範里民大會之代表地區，此外王里長更因而當選爲臺北市六十年全度政績特優的里長。

王國先生的雙親現仍健在，且皆爲高壽健康的大家長（父年八十七，母年八十三）膝下僅孫兒女卽有四十餘人，真是福壽雙全，令人欽羨不已……。

王里長平日除工作外，兩年多以來，除非是下大雨的天氣，否則每天清晨不到五點就約好了十幾位愛好棒球的里長趕到日新國小的操場上練球，兩年中——他們所組成的建成區自治棒球隊先後奪得了建成區棒球賽的冠軍以及臺北市建成、延平區後備軍人棒球比賽的冠軍，並遍訪各地，甚至遠至花蓮與各球隊舉行友誼比賽，對於推展棒球運動的貢獻非常的大。

公園社區如今在地方自治工作及社區發展工作的推行下已蔚成了一種淳厚的守法、合作的風氣，這明白地驗證了——建設地方人人有責的名言；王國里長對於培養年青後進的地方工作人員曾花了不少必心血，他認爲：「只要多讓年青人有參加地方公益工作的機會，則一定會引發出他們的興趣的」。這是一句多麼令人發省的忠言啊！願所有從事行政工作的朋友共勉之！

# 社區活動

## 長期經濟發展計劃

### 行政院昨討論通過

中華民國臺灣地區長期經濟發展計劃，昨（六）日已由行政院院會討論通過，即將呈報總統核定後實施。

長期經濟發展計劃時期訂為十年，自民國六十年起至六十九年底止。計劃內容包括三部分：一、經濟發展現狀；二、長期經濟發展計劃之主要目標與基本政策；三、總體計劃與部門計劃。

依據長期經濟發展計劃，今後臺灣地區經濟發展之基本方向包括：

一、加速經濟現代化：為加速經濟現代化，必須改變經濟結構，因此，應繼續提高工業在整個經濟中所佔之比重。為達成此一目的，將着重化學工業、重工業之發展，並提高生產力，藉以增加工業產品在國際市場上之競爭能力，進而促進經濟結構之改變。

二、促進經濟穩定與成長：通貨膨脹或經濟不景氣，均足以抵銷經濟建設的成果，抑制經濟的成長。所以，一方面對可利用之經濟資源應予以有效開發利用，以增加國民生產；另一方面應有效運用財政與金融政策，使經濟波動限制於可容忍之範圍之內；藉以確保經濟在穩定下快速成長。

三、提高國民生活水準：提高國民生活水準，為經濟發展最終目的，近年來，臺灣一般人民生活水準，雖然已有顯著的改善，但與進步國家比較，則仍然落後甚多。因此今後十年內，仍須將提高國民生活水準列為重要努力方向。但是在經濟發展過程中所需投資資金亦多，今後尚須抑制國

民消費支出之過度增加，同時並鼓勵國民儲蓄，用作投資之需。此外，並配合推動社會建設，增進全民福祉。

### 自六一年起至六三年止

### 每年國宅貸款一億五千萬元

中央銀行已決定自六十一年起至六十三年，每年貸給臺北市興建國民住宅基金一億五千萬元。

在可能的範圍內，中央銀行並將考慮增加此項國宅貸款，以推動國宅建設事業。

臺北市國宅會表示，本市沒有固定的國宅建設基金，市府每年未編列預算，因此本市興建住宅都靠貸款，而貸款又必須極力爭取才能獲致，本市國宅興建因而未能大力展開，現在中央銀行能每年給予定額貸款，對本市國宅興建將有很大助益。

## 發展都市建設工作

### 省將推動五項計劃

臺灣省在今後的十年內，在平均地權與土地開發方面，將推動五項計劃，以發展都市的建設工作。

臺灣省政府主管機關最近研究的一項長程計劃中，將於民國六十年至六十九年的十年內，進行下列五項都市建設計劃，其主要目標為：

一、區域計劃：①繼續擬訂新竹苗栗區域計劃及嘉義雲林區域計劃，預定於六十一年及六十六年完成。②將已經擬訂完成或付諸實施的各區域計劃，作必要的修訂，以利實施。③研究都市建設財源之籌措。

二、都市計劃：①新訂都市計劃，包括特定區計劃及新社區計劃共計面積九百平方公里。②修訂及擴大都市計劃，包括細部計劃共計面積六百

平方公里。③擬訂舊市區改造計劃十二處。

三、都市道路計劃：①開闢計劃道路，包括四個省轄市二、〇三七、九八六平方公里，其他都市計劃區二、四三四、五七四平方公里，專案及代辦計劃二、一五四、〇〇〇平方公里。②拓寬改善養護原有道路共二、二五一、一九〇平方公里，其中四個省轄市九三二、六三九平方公里，其他都市計劃區一、三一八、五五一平方公里。

四、下水道計劃：①雨水下水道工程，其受益面積共為四、四一三公頃，其中四個省轄市一、四〇七公頃，其他市鄉鎮一、三五六公頃，專案及代辦計劃一、六五〇公頃。②污水下水道工程，其受益面積共為九九〇公頃，其中四個省轄市六七〇公頃，專案及代辦計劃三〇〇公頃。③雨水下水道系統規劃，共將規劃面積三六、七七八公頃，其中各市鄉鎮二九、七七八公頃，專案及代辦計劃七、〇〇〇公頃。④污水下水道系統規劃，共將規劃面積三九、三七三公頃，其中四個省轄市一五、九〇〇公頃，其他市鄉鎮一五、四七三公頃，專案及代辦計劃八、〇〇〇公頃。

五、自來水計劃：①供水普及率，由三六·八%增至五七·八%，計增加二一%。②供水人口，由四、七四一、〇〇〇人增至九、一〇五、〇〇〇人，計增加四、三六四、〇〇〇人。③出水量，由每日一、〇一九、九〇〇立方公尺增至每日二、三二二、七〇〇立方公尺，計增加每日一、三〇二、八〇〇立方公尺。

### 加速都市建設台省議會建議

#### 設 建 設 基 金

臺灣省議會建議省府，籌設「都市計劃建設基金」，初期以五億元為目標，就出售臺電股票，及處分本省在臺北市財產所得價款撥充之。

省議會是通過「都市計劃問題專案小組」的報告時，作上述建議。在建議案中指出：由於各級政府建設經費極為短絀，地方又無實施都市計劃長期財務計劃，亦無固定經費，因之，在實施都市計劃之地區，日

前大多係辦理管制建築房屋而已，對公共設施的建設，根本無力推行，由於公共設施建設緩慢，不但妨害國家建設，且使都市計劃失去意義。

省議會建議，除了由省府籌設都市計劃建設基金外，各級政府並應訂定執行都市計劃的財務計劃。省議會並建議，除工程受益費外，都市建設所產生之地價稅、土地增值稅，超過上年征收數部份撥充為都市建設使用，規定地價稅及土地增值稅征收數之一定比例，撥供地方政府專用於都市計劃區域內之公共設施經費，而循環運用，以便都市建設有固定可靠財源。

### 農廳決調度耕作隊

#### 全面推行代耕業務

省農林廳為加速推行農業機械化，解決農村勞力問題，決調度各有關鄉鎮農會所組成的一百八十隊耕耘機共同耕作隊，推行代耕業務，提高機械使用率與減低成本。

共同耕作隊分佈於本省十五鄉鎮，每隊至少由十戶農民組成，其耕地面積為十至廿公頃，每隊由政府補助八千元購買十馬力以上耕耘機一臺，不足價款由農民一至三名提供土地抵押（現金購買亦可），向行庫或農會辦理貸款。參加的隊員為全部無耕耘機的農民。

接受補助購買的耕耘機，其購買手續係透過農機中心辦理。農機中心除負責機械修護工作外，並負責協調安排耕作日程，調解糾紛事件，訪問隊內各員檢討工作成效及交換改進意見。

各共同耕作隊除為隊內各員代耕外，將接受農機中心的調配，為其他地區代耕，以提高機械利用率。

已設立共同耕作隊一百八十隊的十五個鄉鎮名稱是：池上、鳳林、學甲、斗南、溪州、大雅、大甲、大林、樹林、萬丹、下營、義竹、六腳、朴子、大園。

## 首期國宅集中興建

### 各縣市分配額核定

#### 預定三月底前發包施工

臺省社會處今天說，本省第一期國民住宅集中興建，各縣市分配戶數已經核定，社會處並已召集各有關縣市人員會商決定，立即着手進行受理申請及規劃施工興建，預定六十一年一月前完成設計及公告，受理申請登記，三月底以前發包動工興建，第一期集中興建國宅省籌資金三億一千餘萬元，貸款興建各種住宅共四千零三十九戶，各縣市分配核定戶數是：

高雄市：四樓公寓住宅五百六十三戶，加工出口區勞工住宅二百戶，共七百六十三戶。

臺南市：四樓公寓住宅五百戶，二樓住宅一百三十七戶，共六百三十七戶。臺中市：四樓公寓住宅五百零四戶。

基隆市：四樓公寓住宅六百二十戶。

桃園縣：二樓住宅五百八十戶。花蓮縣：二樓住宅八十戶。

南投縣：二樓住宅五十戶。

臺中縣：二樓住宅一百四十九戶，潭子臺中加工區勞工住宅二百戶，共三百四十九戶。

臺東縣：四樓公寓住宅五十六戶。

宜蘭縣：漁民住宅二百戶。

臺北縣：礦工住宅二百戶。

## 基市鼓勵民間投資

### 大規模發展新社區

#### 今年計劃開闢三獨立性新社區

基隆市府為鼓勵民間投資，開闢發展新社區，六十一年度，將有三個

大規模的新社區動工，這些新社區均由民間投資，經費均在億萬元以上。該三個新社區均在中山區，分別為瑞三社區、中華社區、三民社區。興建計劃業已送市府審核中，俟審核完成後，提報都市計劃委員會通過，即可定案。

據市府說：這三個新社區均為獨立性，投資額均在億萬元以上，社區內設有市場、住宅、活動中心、兒童遊樂場、戲院、學校等。均為最新完整的設計，完成後，將成為示範性的社區。

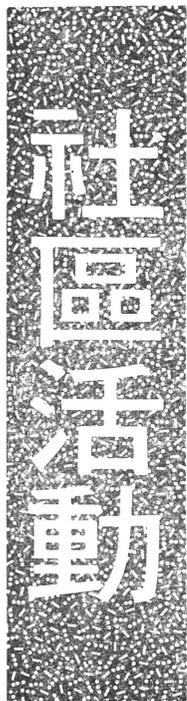
據悉：基市府對這三個社區計劃極為重視，並希望有意投資的人，提出具體計劃，市府一定設法予以協助。

目前，除了以上三個社區外，設在東明路的東洋社區，也正在積極規劃中。

### 社區發展建處理原則

關於推行社區發展，涉及違建問題之處理，業經臺灣省政府於民國六十年十二月九日呈由行政院核定原則如下：

- (一) 推行社區發洩與都市計劃應相互配合。
- (二) 原有違章建築不因推行社區發展所實施整建而變為合法建築。
- (三) 非限期拆除之違建，在不妨礙都市計劃公共交通、公共安全、公共衛生、市容觀瞻之情況下，由於社區發展工程必須部份拆除及修建者，由社政機關先提出通盤計劃，送經縣市政府建設局會同有關單位，審慎勘審，認為可行後，核發修建證。



The large outpouring of teachers made the Expert in Training forego the recruitment, via Ministry of Education fiat.

What these techniques show is that a personalized approach, on the basis of equality, with a genuine projected sense of believability, has enormous chances for gaining followers. The teachers were, after all, being asked to participate in a ten day program, without remuneration, on their own free time.

The turn out, of over 90%, had a strong positive impact upon the United Nations fellows. Those among them who were prone to be generally pessimistic were heartened; the optimistic ones were exuberant.

The most important result of this sort of recruitment was, in my opinion, not the numbers of teachers who responded. Rather, it was the feelings, expressed again and again, of teachers, particularly in the small schools, of having the fellows and the "United Nations Expert" treat them as equals; as individuals whose views mattered. My impression, one I feel strongly, was that this group of individuals felt isolated from authority but wanted very much to be heard, to be consulted with, to be listened to, to have a sense that they counted in the decisions of officialdom. The teachers represent an enormous reservoir for positive social action if they are brought in as agents of change; not dictated to, but consulted. Government or representatives of government must not pay lip service to either their status or assumed expertise but, to approach them honestly and earnestly as important key individuals in their respective communities. These teachers want to do something for the country in Community Development but they cannot be approached (if a program of any sort is to succeed) by fiat or by officials who talk down to them!

The programs in Keelung and Taichung were not based upon voluntary recruitment. In fact, a written statement, from higher authority, was sent out to Li Chiefs or Heads of Community Development boards, to attend the demonstration seminars.

The attendance at the Li Chief seminars reflected this difference in methods of recruitment sharply. At the end of ten days the teachers were almost all still in attendance. In fact, the actual size of the group had risen due to observers and/or teachers from other school districts which requested permission to attend (and were warmly welcomed). In Keelung, the attendance never rose above 80% of those who showed up the first and last days. This figure is deceptive because only 75% of those sent directives to attend showed up at all. In Taichung the attendance vacillated sharply. It was almost 50% down the first three days but, after a dramatic break-through during one problem clinic session, it climbed to about 70%. Here, too, only about 75% of the original government induced participants showed up.

the desks and/or chairs set in a Roman square so that face to face relationships were immediately established. Assigned members of the team talked about various aspects of the program which we hoped to mount. The concept of a seminar of equals was stressed... we were all to learn from one another! The Expert in Training, despite the obstacle of language addressed each group. We limited general talks to three members, at a maximum, for about 5 minutes each. Where the group of teachers was small we then broke up on a one to one basis, in order to describe what we intended to do in our ten day program. In the case of the two largest groups, I had each teacher and/or administrator introduce himself, or herself. They were urged to talk, publically, to everyone about themselves, their views on education and on development!

The fellows were enjoined not to oversell, not to promise anything we could not do and to keep every promise made. Indeed, what had to be transferred was not only our committment to the concept of Community Development but the fact that we were sincerely motivated in our desire to learn together, to learn from the teachers. We had to be believable.

In one school, the principal, in his desire to help, decided to "recruit" for us before we arrived. He told us that half of the teachers had signed up for the program. I rejected, politely but firmly, (over the objection of the fellows, who still did not understand my ideas fully) his help. I wanted no possibility of cohersion. The principle, after all, represented visible authority in his school and, hence, the "volunteers" might felt compelled to sign up for the program, The group of fellows, on the other hand, represented no potential retaliatory group if the teachers decided not to participate.

The fellows, after each session, were asked to assess their impact upon the various groups they had met that day estimate the percentage they thought would volunteer. These figures never went above 60%. I disagreed, and placed the number at 85%. Furthermore, it was pointed out to the fellows that negativism, a lack of a sense of self confidence, is transferable and contagious. No one had to be over optimistic but the assumption of failure, because new methods were being tried, often causes that failure to eventuate. The sociological concept of "the self fulfilling prophecy" was openly discussed and fervently argued.

As a matter of fact, out of the 138 teachers approached, 134 volunteered. This ratio is ovsr 90%. Even in the school where the principal tried to recruit for us, more teachers volunteered for the program after we talked with them then had signed up in response to their own highest school authorities.

# COMMUNITY DEVELOPMENT

## SEMINAR IDEALS

BY DR. LEON SINDER

盛德博士為本中心訓練專家，自五十九年十一月至六十年十一月協助本中心辦理社區發展講習會兩期，示範訓練三期，有關訓練方面之課程、活動及作業，出自盛德博士之構想者居多，其本人更是身體力行，與學員朝夕相處，作息與共，生活上打成一片，以建立思想與感情上之交流，本篇係說明其訓練之理想，主要有三：一為使受訓者認識其生活環境，認識其所處時代，認識其所承受之歷史文物遺產，其次為如何認識其變動性、發展性及價值系統之創建，最後則探究如何使人類生活獲致改變，以達到社區發展之目的。其所用方法是啓發式的、討論式的與交流式的，不以教條觀念束縛受訓者的思想，務期講師學員相互吸取，使觀念溝通，意見交流，即社區意識與社區歸屬感亦油然而生，是講習訓練亦一社區發展也，爰將原文分篇分期登載，用資研究。

There are seven primary and secondary schools in the area of Linkou. The first idea, as delineated in my position paper, was to get a maximum of sixty teachers to volunteer, to participate in a controlled experiment in transferring Community Development Concepts, Community Development Techniques. Too, I wanted another group, assigned to the program, by the Ministry of Education. Then, the difference between voluntary association vs. assigned association, and the resultant acceptancy of ideas, would be tested.

Both the counterpart agency and the fellows felt that teachers would not volunteer; that at best 15 to 20 % would sign up for the program. There was pressure upon me to mount a completely non-voluntary program. It was at this point that I decided to try to recruit, using the team of fellows as agents, the whole school system.

The first step demanded the creation of a committee of principles to work with us. This was accomplished during two meetings (one at lunch, one at dinner). The seven Principles agreed, enthusiastically, to cooperate with us and to allow us opportunities to address their teachers.

The techniques used in recruitment were relatively simple but extremely flexible. We spent one whole morning, or one whole afternoon, at each school. It did not matter whether there were 45 teachers (in the largest) or 11 teachers (in the smallest) the time given was exactly the same.

The group would arrive at the school, gather the teachers in one large room, with

# 中心動態

□本刊記者□

△本中心理事會本年度新聘理事計有李炳齊、居伯均、傅雲等三位先生。李炳齊為內政部參事，居伯均為內政部民政司長，傅雲為臺灣省前社會處長，現任教於東海大學。

△本中心第四次理事會，於本（元）月十一日下午三時，在內政部會議室舉行，由徐理事長慶鐘親自主持。會中對本中心永久房舍之建地選擇，曾熱烈討論，惟尚未獲致結論，預定於本月底再行召集理事會議，作最後決定。

△本中心於本（元）月十日下午在四樓會議室召開會議，討論有關「社區資料庫」研究計劃之進行問題。參加單位代表除本中心外，計有臺灣省社會處林科長江風，臺北市社會局柯科長展人，農復會王組長友釗，經合會都市計劃發展處蔡勳雄，臺大教授黃大淵等。

會中決議資料庫之資料收集應與社區發展有密切關係者優先收取，然後再逐步加以擴充。會中並決議先由黃大淵教授與艾瑞門博士作進一步商討後，再提出詳細計劃，並列明資料收集應包括之項目，送請各有關單位提供意見。

△本中心兼行政管理主任張義信因內政部公務繁忙，業經辭職，由徐一凡繼任，徐主任係美國奧勒岡大學碩士於五十五年返國後，即在內政部擔任工作並任教於師範大學。

△本中心籌開之全國性社區發展工作研討會，第一次籌備會議於六十年十二月廿七日下午三時在內政部會議室舉行，臺北市及臺灣省政府、經合會等單位均派代表參加。會中曾就出席大會之代表，提案之收集，專題報告人應如何約定、分組討論之進行等問題加以討論，並獲致結論如下

1. 本次研討會出席單位人員暫定為：中央黨部第五組、省市黨部、中央婦工會、國防部總政戰部、衛生署、省社會處、市社會局、農復會、省衛生處、市衛生局、各縣市政府及專家學者，約一百卅人。

2. 專題報告分為工作檢討報告及專題研究報告：工作檢討報告方面由省市社會處、局及本中心就社區發展工作提出檢討報告。專題研究報告方面：分（一）社區基礎工程建設應如何切合社區需要（二）如何有效推行生產福利建設（三）如何有效推行精神倫理建設（四）如何結合社會力量以推行社區發展（五）如何加強社區發展之研究訓練。各專題將分別邀約專家提出報告。該研討會將由內政部主持並由本中心負責籌辦，內政部業分函省市及縣市政府於本月（元）底以前將提案寄送本中心整理，再定期召開第二次籌備會議。

△本中心計劃經理裴力樂渡假期滿，於本月（元）廿四日返台。

內政部登記證  
內版台誌字第三五六七號  
中華郵政臺字第三一七九  
號執照登記第一類新聞紙

## 社區發展月刊

### 第一卷 第三期

中華民國六十一年元月廿日出版

發行人：譚 貞 禧

出版者：中華民國社區發展研究訓練中心

編輯者：譚 貞 禧 · 張 義 信  
李 錦 成 · 陳 沙 麗

地址：臺北市愛國東路一五二號四樓

電話：三八八四一一 · 三三三六〇一

印刷者：富信行印刷事業有限公司

地址：臺北市南昌街一段一四七巷三號

電話：三 六 五 〇 七 九

■本刊係由中美基金援助刊印■